



Académie internationale de droit linguistique  
International Academy of Linguistic Law  
Université de Sherbrooke, Québec, CANADA  
Faculty of Law.

## **Preliminary conference program of the International Academy of Linguistic Law, June 3 - 5, 2024, Université de Sherbrooke**

### **Day One:**

8:45 am: Reception

9:00 a.m : Jean Melanson Judicial Center A9-130. Opening adress.

9:30 a.m : Jean Melanson Judicial Center A9-130. Opening conferences (30 minutes each)

- Stéphane Bernatchez : La gouvernance linguistique et le droit de la gouvernance.
- Jacques Leclerc : Les majorités fragiles.

10:30 a.m : Dialogue session.

10:50 am : Break

11:00 a.m : Jean Melanson Judicial Center, A9-130. AQDC Panel on the theme "Languages and the Constitution Part 1"

- Quelle reconnaissance pour les minorités de langue officielle et pour les peuples autochtones dans la fédération canadienne? Le point de vue de la Cour suprême du Canada, Stéphanie Chouinard.



Académie internationale de droit linguistique  
International Academy of Linguistic Law  
Université de Sherbrooke, Québec, CANADA  
Faculty of Law.

- L'unilatéralisme constitutionnel du Québec en matière linguistique : premier bilan et perspectives d'avenir, Guillaume Rousseau.
- La souveraineté parlementaire comme bouclier législatif à la défense des langues nationales vulnérables au sein des organisations étatiques fédérales, François Coté.
- La reconnaissance du patrimoine linguistique du Québec dans la nouvelle Charte de la langue française : de la conceptualisation au registre patrimonial, Wim Remysen.
- 12:20 p.m.: Jean Melanson Judicial Center, A9-130. Dialogue session.

11:00 a.m. Room A8-320. AQDC Panel on the theme "State, Community and Official Language(s)  
Part 1"

- La reconnaissance constitutionnelle de Tamazight en Algérie : Vers une protection des droits des berbérophones et une promotion de la diversité culturelle, Rabah Tabti.
- Rojava : Un modèle d'enseignement alternatif bilingue en kurde et en arabe en période de conflit ? Nesibe Acar.
- La Commission Nationale de Promotion du Bilinguisme et du Multiculturalisme et la gouvernance de la politique linguistique au Cameroun, Yannick Serge Nkoulou.
- La constitutionnalisation de l'Amazigh (le berbère) au Maroc : Enjeux et défis, Youness Kbibchi.



Académie internationale de droit linguistique  
International Academy of Linguistic Law  
Université de Sherbrooke, Québec, CANADA  
Faculty of Law.

12:20 p.m : Room A8-320 Dialogue session.

12:50 pm : Lunch.

2:10 p.m : Jean Melanson Judicial Centre, A9-130. AQDC Panel on the theme of "Language, Education and Constitutional Rights"

- Éducation, Majorité fragile et minorité en danger : L'article 23 de la Charte canadienne, 40 ans après les premières décisions judiciaires, Pierre Foucher.
- La gouvernance scolaire en milieu minoritaire au Canada à la lueur de la Charte canadienne des droits et libertés et des Ententes sur l'autonomie gouvernementale des peuples autochtones: le cas du Yukon, Jean-Sébastien Blais.
- Les parents québécois et l'enseignement des langues premières et secondes à l'école désirs et préoccupations, Andréanne Langevin.
- L'affaire Quebec Association of Protestant School Boards et l'état de la jurisprudence actuelle, Marc-Antoine Larivée.

3:30 p.m : Jean Melanson Judicial Center, A9-130. Dialogue session.



Académie internationale de droit linguistique  
International Academy of Linguistic Law  
Université de Sherbrooke, Québec, CANADA  
Faculty of Law.

2:10 p.m : Room A8-320. AQDC Panel on the theme "State, Community and Official Language(s)  
Part 2"

- Grandeur et servitude des langues officielles dans la construction de la Nation dans un Etat bilingue : cas du Cameroun, Gaetan Thierry Foumena.
- Language Rights in Canadian Domestic Law and International Law: An Assessment of Possibilities, Guillaume Sirois.
- Géopolitique et nation : le rôle des langues dans la construction d'une nation, Touré Bienvenu Metan.
- Autochtones et francophones minoritaires à la Cour suprême (2019) : une interprétation convergente de l'article premier de la Charte canadienne, Raphaël Gani.

3:30 p.m : Room A8-320. Dialogue session.

4 p.m : Break.

4:10 p.m : Jean Melanson Judicial Center, A9-130. AQDC Panel on the Theme of "Language and the Judicial System".

- De l'ordonnance de Villers-Cotterêts jusqu'à la loi Toubon – les faits et les mythes sur l'acte juridique imposant le français comme langue officielle en France, Paulina Nowak-Korcz.
- Comment les Inuits parlent de la justice, Louis-Jacques Dorais.



Académie internationale de droit linguistique  
International Academy of Linguistic Law  
Université de Sherbrooke, Québec, CANADA  
Faculty of Law.

- L'accès au « français » dans le système de justice pénale des adolescents au Nouveau-Brunswick : le défis selon les professionnels, Hesam Seyyed Esfahani, Érik Labelle Eastaugh, Faith Morang.
- The institutional impact of language on case outcomes at the Supreme Court of Canada, Jean-Christophe Bedard-Rubin, Tiago Rubin, David Côté.
- Transparency in Chinese and American judicial opinions: A genre analysis, Yan Liu.

5:50 p.m.: Jean Melanson Judicial Center, A9-130. Dialogue session.

4:10 p.m : Room A8-320. AQDC panel on the theme of "Language and Higher Education"

- Le conflit des normativités dans l'enseignement supérieur, Marc Chevrier.
- La fracture numérique linguistique : une étude de la portée et du cadrage des écrits scientifiques, Virginie Hébert.
- Le piège de l'écriture dite inclusive, Jean-François Plante-Tan.

5:10 p.m : Room A8-320. Dialogue session.



Académie internationale de droit linguistique  
International Academy of Linguistic Law  
Université de Sherbrooke, Québec, CANADA  
Faculty of Law.

## Day Two

9:00 a.m : Jean Melanson Judicial Center, A9-130. IRM panel at the Université de Bordeaux "I speak, therefore I am." Languages and Political Identities in Liberal Democracies (Part 1).

- Le français dans la Caraïbe : Instrument de coopération régionale et internationale ? Eric Dubesset.
- Les langues régionales, une menace à l'unité de l'État ? Véronique Bertile.
- La politique linguistique des autonomistes corses : 2015-2024 Sébastien Quenot.
- La langue basque dans le sud-ouest de la France et le nord de l'Espagne, Olivier Cassagnau.

10:20 a.m : Jean Melanson Judicial Center, A9-130. Dialogue session.

9:00 a.m : Room A8-320. Panel on the theme "Languages and Intercultural Relations".

- La sensibilité interculturelle dans les points de vue exprimés dans le quotidien Le Devoir et La Tribune de Sherbrooke en regard des lois 101 et 96, Angéline Martel, Mireille Elchacar.
- Rencontres interculturelles et intégration linguistique des nouveaux arrivants dans les villes multilingues : le cas de Montréal et de Bruxelles, Cynthia Barré-Benoit.
- Jumelages interculturels : modèle conceptuel pour une formation en anglais langue étrangère en milieu de travail professionnel international, Sara Youssef, Myra Deraîche, Nicole Carignan.



Académie internationale de droit linguistique  
International Academy of Linguistic Law  
Université de Sherbrooke, Québec, CANADA  
Faculty of Law.

10:00 a.m : Room A8-320. Dialogue session

10:50 am : Break.

11:00 a.m : Jean Melanson Judicial Center, A9-130. From the MRI of the Université de Bordeaux "I speak, therefore I am." Languages and Political Identities in Liberal Democracies (Part 2).

- L'ambivalence linguistique. Une comparaison des langues régionales, minoritaires et diasporiques en France et au Québec. Etienne B. Schmitt.
- Corse, Catalogne, Sardaigne, « it's not » France, Spain, Italy. Vers une langue véhiculaire d'une massification populaire des régionalismes européens ? Dominici Thierry.
- L'universalisme républicain face aux langues régionales : Comprendre le projet des Lumières Thibaut Dauphin.
- Accompagner l'intégration linguistique et culturelle des étudiants étrangers dans une université française : enjeux, conception et perspective de dispositifs numériques en ligne en FLE (Français langue étrangère) Marie-Christine Messana.

12:20 p.m : Jean Melanson Judicial Center, A9-130. Dialogue session.

11:00 a.m : Room A8-320. Panel on the theme "Languages and Private Enterprise"

- La protection des minorités linguistiques en droit des affaires : lecture croisée à partir des droits camerounais et québécois, Serge Christian Ekani.



Académie internationale de droit linguistique  
International Academy of Linguistic Law  
Université de Sherbrooke, Québec, CANADA  
Faculty of Law.

- Les droits linguistiques dans les PME : est-ce bien raisonnable ? Rodrigue Ebata.
- De l'aspect juridique au choix des références topographiques des noms dans la création d'entreprises agroalimentaires, Hachemi Si Tayeb, Sadia Ben Chabane.

12:00 p.m : Room A8-320. Dialogue session.

12:50 pm : Lunch.

2:30 p.m : Outdoor activity: Departure to Magog (Aperitif cruise on Lake Memphremagog).

### Day Three

9:00 a.m : Jean Melanson Judicial Center, A9-130. From the MRI of the Université de Bordeaux "I speak, therefore I am." Languages and Political Identities in Liberal Democracies (Part 3).

- Les monnaies locales en France comme support des revendications linguistiques : les finances publiques, levier ou limite de l'autonomie politique ? Alain Pariente.
- Langue et pouvoir : une question également de droit. Romain Colonna.
- Langues et éducation à Mayotte « Le tout français » est-il synonyme de réussite scolaire ? Foued Laroussi.



Académie internationale de droit linguistique  
International Academy of Linguistic Law  
Université de Sherbrooke, Québec, CANADA  
Faculty of Law.

- Dire “Bon Dia” : telle est ma liberté ! — L’ouverture intrinsèque du catalanisme pour trouver la configuration institutionnelle plus protectrice de l’identité catalane, Adrien Monat.

10:20 a.m : Jean Melanson Judicial Center, A9-130. Dialogue session.

9:00 a.m. Room A8-320. Panel on the theme "Languages and linguistic minorities".

- Les politiques linguistiques municipales au Québec et en Europe de l’ouest : survol des tendances et recommandations, Etienne-Alexis Boucher, Ludovic Blais, Bruno Lebeau.
- Droits linguistiques de la minorité musulmane de Thrace occidentale en Grèce, Laura Barter.
- La gestion officielle du multilinguisme en Mauritanie : Une longue marche forcée vers le monolinguisme, Alassane Dia.
- Le positionnement de la pygmoïde linguistique à l’aune de la globalisation : cas des intermédiaires communautaires, Luc-Noel Essomba.

10:20 a.m : Room A8-320. Dialogue session.

10:50 am : Break.



Académie internationale de droit linguistique  
International Academy of Linguistic Law  
Université de Sherbrooke, Québec, CANADA  
Faculty of Law.

11:00 a.m : Jean Melanson Judicial Center, A9-130. Panel on the theme "Sociolinguistics, Terminology, Translation, Standardization and Reference Tools".

- Le français au contact des langues : un portrait sociolinguistique des étudiantes et étudiant du programme d'immersion française de l'Université Sainte-Anne, Jean Junior Nazaire.
- La terminologie grammaticale et linguistique en usage au département de langue et culture amazighes de Tizi-Ouzou : quel degré d'implantation, Malika Sabri.
- La construction, polyphonie et la reconnaissance des langues amazighe et tamazight, Nora Tigziri.
- À Propos de la terminologie juridique de la traduction française du droit coutumier kabyle et son établissement comme discours Juridique (Hanoteau et Letourneux (1893). Essai d'analyse Jurlinguistique, Ramdane Boukherrouf.

12:20 p.m : Jean Melanson Judicial Center, A9-130. Trading period

11:00 a.m. Room A8-320. Panel on the theme "Language Challenges in Africa"

- Statut des langues en Afrique subsaharienne : Évolution et controverses législatives, Guy Bucumi.
- L'accès des populations autochtones d'Afrique centrale aux services publics, Cédric Yasser Nzouakeu Nyandjou.
- La complexité statuaire du français dans le contexte linguistique burundais, Constantin Ntiranyibagira.



Académie internationale de droit linguistique  
International Academy of Linguistic Law  
Université de Sherbrooke, Québec, CANADA  
Faculty of Law.

- La dynamique des langues comme stratégie discursive et affirmation de soi dans le roman africain francophone, Boulkindi Couldiati.

12:20 p.m.: Room A8-320. Dialogue session.

12:50 pm: Lunch.

1:00 p.m : Jean Melanson Judicial Centre, A9-130. General Assembly of the International Academy of Language Law (with Lunch on site).

2:10 p.m : Jean Melanson Judicial Centre, A9-130. Panel on the theme "The challenges of the Amazigh language in a multilingual context".

- Tamazight, est-elle une langue en voie de disparition, Souhila Bouyoucef Tarmoul.
- Tamazight dans le tumulte des aménagements linguistiques, Nadia Berdous.
- Amazighe, arabe marocain et français marocain, quels statuts juridiques et quelle coexistence dans un paysage linguistique marocain en mutation ? Adil Emaldhi.

3:10 p.m : Jean Melanson Judicial Centre, A9-130. Dialogue session.



Académie internationale de droit linguistique  
International Academy of Linguistic Law  
Université de Sherbrooke, Québec, CANADA  
Faculty of Law.

2:10 p.m : Room A8-320. Panel on the theme "Amazigh Language and Education"

- Tamazight dans l'institution scolaire : une langue pour entretenir l'identité collective, Karim Salhi.
- La langue amazighe à l'école primaire marocaine, quelle concrétisation de son officialisation, Bouchra El Barkani.
- Élaboration d'un outil pour l'évaluation des capacités langagières des aphasiques en 3 langues (français, arabe et kabyle) Haciane Mohamed, Larfaoui Dahbia.

3:10 p.m : Room A8-320. Dialogue session.

3:45 p.m : Jean Melanson Judicial Center, A9-130. Tribute to Joseph Turi, closing speech.

4:30 p.m.: Announcement of the host university for the 19th conference of the International Academy of Linguistic Law scheduled for 2026.

If you have any questions, you can write to [aca.inter2024@usherbrooke.ca](mailto:aca.inter2024@usherbrooke.ca)

La version française du programme est disponible sur demande.